



\_\_\_\_\_









авління — він злочинно порушить Конституцію і закони України, має бути вказано мету, предмет, меж та термін делого-

## Території та їхній статус

Передбачено і принцип іншу організацію державні вигоди в областях. Для розв'язання питань, відносин видання областей, у них утворили області Радні й виначні комітети областей, дільці за принципом розподілу влад. Це означає, що виконавчий комітет області є виконавчим органом області, який, як за своєю природою квазіпарламентом, виконавчий комітет — кворумом на рівні області. між ними можуть будуватися за аналогією й відносини між Верховною і Кабінетом міністрів України, але з певними особливостями.

17 березня 1993 року. № 49 (549)

Після всенародного  
обговорення

Передбачено, що обласна Рада складатиметься з депутатів (до 50 чоловік), яких обирає населення терміном на чотири роки (до речі, це термін повноважень Ради Територій). Вона з числа депутатів обирає голову обласної Ради.

Виконавчий комітет області очолює його голова, якого затверджує і звільняє з посади обласна Рада за поданням Прем'єр-міністра України або за погодженням з ним. Склад виконавчого комітету також затверджує обласна Рада за поданням голови виконавчого комітету. Виконавчий комітет області підконтрольний і підзвітний обласній Раді і Кабінетові міністрів України з питань їхніх повноважень.

Сформульовано також певний механізм стримувань і противаг між обласною Радою і виконавчим комітетом області. В аспекті попередження будь-якого сепаратизму передбачено, що повноваження обласної Ради можуть бути достроково припинені, якщо вона ухвалить рішення, спрямоване на порушення територіальної цілісності України, самочинну зміну її державно-територіального устрою або грубо порушуватиме Конституцію і закони України. Рішення про це за поданням Президента прийматиме Рада Території.

Новий підхід до територіальної організації державної влади й місцевого самоврядування аумови необхідність концептуально Інакше підійти до визначення повноважень представників Президента на місцях.

У нь відомо, а в областях  
районах міста Києва та  
Сенатори на базі викона-  
вчих комітетів області і рай-  
онів, а також на базі рай-  
онів утворено державні адміні-  
страції, які очолюють пред-  
ставителі народу.

Отже, на одній рівень ви-  
сшею державні виконавчі ор-  
гани і представницькі ор-  
гани, а на іншому рівні  
місцеві влад, проведено між-  
державними органами і ор-  
ганами місцевої влади, а на  
в державних. Мій тим, як  
влада, за принципом поділу  
влада здійснюється лише де-  
ржавні виконавчі органи, а  
орган реально влада на місцях  
зосереджена в руках державних  
органів.

Представники - Прези-  
дента. Але як навіть за  
звичайною назвою ця інституція  
в Україні не має виконавчих  
властивостей, від імені Прези-  
дента, функції, а не безпо-  
середньо виконавчі функції.  
Управління відомствами  
територіями, тим більше, госпо-  
дарським. Принцип державної

що владу на місцях мають здійснювати органи, сформовані нв місцях демократичним чином, а не призначені зверху. Інакше кі про яку самоврядність не може бути мови.

Саме тому в доповіданні про роботу заповнювачів повернути обласні Ради держави представити неможливо. Відсутність за принципом поділу влади відповідних державних орган, підстав для підкорювання цих Рад. Особливо це стосується тих, які є парламентсько-президентською формою правління, то на місцях мають бути і представителі виконавчої влади. Невдоволення повинні бути зведені до контролюючих наглядних функцій за реалізацією повноважень виконавчих і акторів України, ухвалі Президента, декретів і постанов Кабінету міністрів України, координації діяльності державних органів відповідних органів акторів справ, національної безпеки, оборони та інших органів, які мають бути в порядку підпорядкування центральній владі (стаття 204). Пропонується зберегти цю форму організації державної влади на рівні обласних, розробники виходили ще й з того, що це дозволяло б зберегти місце для здійснювати лише там, де безсередньо живуть і працюють люди, тобто в населених пунктах. Але це неможливо, якщо обласні Рад народних депутатів було невиправданим, оскільки в органі самоврядування було невиправданим, оскільки в пунктом, а певною регіональною структурою управління відповідною територією.

У зв'язку з цим в доопрацьованому проєкті з урахуванням пропозицій і зауважень запропоновано чіткішу модель місцевого самоврядування, яке мають здійснювати територіальні колективи громадян сіл, селищ, міст і районів як безпосередньо, так і через обрані ними органи, якими в відомій Раді. У свою чергу Ради утворюють свої виконавчі органи, але вже не за принципом розподілу функцій.

У проєкті не вживається категорія «базовий рівень місцевого самоврядування», а послідовно проводиться принцип, за яким закон кожному ланку самоврядування наділяє власною компетенцією, в межах якої вона діє незалежно й самостійно. Іншими словами, в системі органів самоврядування немає підпорядкованості, а діють горизонтальні, договірні зв'язки між органами місцевого самоврядування. Цією районних Рад, то вони діють кооперативно.

нують роботу сільських, селищних, міських (міст районного значення) у проведенні ними мікротериторіальних заходів, забезпечують збалансованість сільських, селищних і міських бюджетів, сприяють їм у реалізації їхніх повноважень. Районні Ради мають обирати за певними квотами сільських, селищних, міських (міст районного значення) Рад. Хоча цей порядок їх обрання подано в проєкті у варіанті, проте нія, на мою думку, мав би бути освоенням. Усі інші Ради та їхні голови будуть обирати безпосередньо виборці.

У проекті знову ж таки

П  
не кабін

Редукцією і до суті уточнення й завершення розділу проєкту про Конституційний Суд (його назву узгоджено з м'єністом розділу), про порядок внесення змін і доповнень до Конституції.

На завершення не можна не сказати, що всупереч тимчасово встановленим умовам, що ставив під сумнів самі обговорення проєкту, заявляючи, що всім, хто зайнявся цим проєктом, буде винятково врання, всенародне обговорення виявилось не тільки ставлення наших громадян до цього проєкту взагалі і до окремих його положень, а й надолужувати, зокрема, а й надолужувати, зокрема,

політистичі проект нової Конституції України на основі залучення до цієї праці величезного Інтелектуального потенціалу народу України. Тепер, не погіршуючи істини, можна сказати, що новий варіант проекту Конституції — це в певному смислі творіння громади людей, які проживають у всіх регіонах України, великих і малих. І за це розробники проекту широко дякують всім, хто надіслав свої зауваження і пропозиції, сумлінно вносячи свій громадянський обов'язок: не був байдужим до створення Основного Закону України.

Доречно у зв'язку з цим сказати і про те, що в процесі обговорення проекту БСЗ чимало і зілсної, а не конструктивної, критики з країнних позицій. Деякі «опоненти» проекту, не дочекавшись результатів його обговорення, наперед оголосили його антинародним. Проте загалом зауваження і пропозиції свідчать про те, що в Україні існують люди, які вміють критикувати ситуацію в Україні з вільнодумних позицій, вміють висловлювати свої пропозиції, вміють захищати свої погляди. Це є великим плюсом українського громадянства, трудових колективів, науковців і практичних установ, державні органи

за численними пропозиціями до нового відображеної системи цифрову записів населення та створюваних містських рад мають сьогодні поділ на райони. Зокрема, не передбачено створення державних таких адміністративно-територіальних одиниць, як райони у містах, а отже, і обрання відповідних Рад, проте дозволює міським Радам ділитися територією міст на райони та інші одиниці і створювати там свої відповідні органи управління. Головні ж полягає в тому, що громадяни особи органи самоврядування стають справжніми господарями на своїй території.

## ОБ'ЄКТ ГНИЙ ВИТВІР

вітаннями й зарубіжним експертним оцінками позитивним. Чітко варто знати й те, що проєкт в цілому позитивно оцінили Українська юридична академія, Інститут держави й права АН України, Спілка юристів України, Міністерство юстиції України, Генеральна прокуратура України, Вищий антикорупційний суд України, Міністерство внутрішніх і законотворчих справ України, Спілка незалежних професіоналів України.

Проект витримав і ґрунтовні зауваження експертів. Високу оцінку йому дали Європейська комісія «Демократія через право» Рад Європи, на спеціальному засіданні якої його було обговорено. Такий же був у цілому висновок експертів проекту і на міжнародних симпозиумах у Києві й Празі 1992 році. На це спеціально звертаємо увагу, щоб показати: він не є кабинетним чи веровим зауважком групи фахівців (були й такі звинувачення), а є результатом тривалої копіткої й виваженої роботи.

Все вище сказане не означає, що роботу над проектом нової Конституції України завершено. Навпаки, вона продовжується. Проект передано на розгляд Конституційній комісії Верховної Ради. Після обговорення в її першому, без сумніву, до опрацювання, проект буде подано на розгляд Верховній Раді, де його чекає і перше і друге читання. І доопрацювання вже в достійній комісії Верховної Ради.

Нарешті залишилося ві-  
повісти на численні запита-  
ня й пропозиції громадян  
щодо того, як буде в кінце-  
му підсумку ухвалено нові  
Конституції України.

Матеріали обговорення проекту дають змогу звести пр

позиції стосовно ухвали Конституції України до таких модальних форм. Перша, на користь якої надійшло найбільше пропозицій, це ухвалити Конституцію всенародно, тобто на всеукраїнському референдумі. Друга за числом пропозицій — щоб Конституцію ухвалила конституційна асамблея, третя — Верховна Рада нового скликання, четверта — нинішня Верховна Рада.

[illegible][illegible]

ректно до свого народу.  
Аполеліс МАЦЮК

**ТВОРИТЬСЯ «ІСТОРІЯ УКРАЇНСЬКОЇ КУЛЬТУРИ»**

Розбудова сучасної України державою немислива без осягнута національної культури, знання її правдивої історії. Надбання українського народу повинні стати всі духовні та мистецькі цінності, створені українцями в усьому світі. Саме ці багатогранні завдання окреслюють до праці над створенням багатотомної «Історії української культури» великий збір науковців, мистецтвознавців, істориків, які у процесі роботи зіткнулися з багатьма концептуальними проблемами, чому розглянемо, обговоримо наміслюючи її план у порівнянні багатьох чужих планів у мистецькій, історичній та науковій літературі.

турі, було присвячено двом науковим конференціям, що 16 березня завершилися в Києві.

— Ми свідомі того, що взяли за нелегку і водночас велику справу, — підкреслює президент Академії наук України Борис Патон. — Нестав час повернути українському народові її його леву історію самостійно, без допомоги зарубіжних вчених. Це було бутью духовності. Задум створення фундаментального видання, яке б розкрило багату і різноманітну українську культуру, її внесок у скарбницю людської цивілізації, духовності світової цивілізації, виступає у другій половині 80-х років. Тоді ж Академія наук розпочала виконати ці наміри.

але виявлялося, що ми не маємо цілісної концепції своєї національної культури, а зрештою у цьому напрямі вчинили диспори було в нас заборонним і невідомим. У середині 1989 року Академія наук вивисла ще питання на розгляд прездидії і обговорила методологічні принципи нового лексиконного дослідження, перетворюючи українського культурного процесу, шляхи та способи реалізації цієї новоствореної праці силами вчених і

Написання багатовікової  
торії культури українців ду-  
тується не просто науков-  
престижем, а насамперед

ребю розбудовані Українські держави через відродження її визначальних національних компонентів — мови, культури, традицій, і створення на цій основі виважених моделей соціально-економічного розвитку України. Протягом трьох років після початку розбудови країни виступалося подолання відомої догматизм мислення міжкулес класів, ліквідацію відомої білі племін, освітніх багатовікових набутків нашого народу, як єдиний багатомісний процес. І голосний завершувати розробку наукової мети, цілью фундаментального історичного видання. В процесі роботи з'явився потреба цілісного обговорення цілої ряду наскрізних проблем, глибоких з'явлі з винесено розуміння учасників наукової роботи.

Великий інтерес викликають доповіді «Сучасні українські культури: проблеми, завдання і перспективи», «Методологія нової історії культури», «Проблеми походження української мови», «Київська Русь» — Україна — Русь — Україна, доповіді Півніва про українську першоджерельну філологію, лекція Шереметі про українську культуру, з якими виступили всі члени команди науковці І. Дзюба, С. Бистрийський, Г. Півторак, П. Тополько, Я. Ісєвич, М. Попович. Півніва історію української культури розглядає в контексті 100-річчя проголошення ІІІ перестрої української духовності XX віку розглядаючи на секційних засіданнях.

В роботі конференції взяли участь чітке-пер-міністр України Микола Южиченко, Українська

[illegible]

**В** ОДНОМУ з перших виступів Прем'єр-міністр Леонід Кучма назвав на незрозумілу позицію Міністерства охорони здоров'я України і його керівника Віталія Сивіченка щодо використання іноземних цільових кредитів на закупівлю для потреб громадян життєво потрібних ліків. Підкреслюю, життєво необхідних! Щодо кредитів, то закладах таких було два: перший — 200 мільйонів марок з Федерації Республіки Німеччина, другий — 40 мільйонів доларів від Європейського Використависта. Їх треба було використати лише під чітко визначену програму. В даному разі валюту віддали на підтримання такого-такого нашого життя. Причому не єдиний вид кредитів, за які повинна розраховуватися держава, а всі три. Другого не дано.

те щось есмере, а ми з вами. Тож кадалі, шановні співграждані, прошу спитати суми, яких ви хочете відшкодувати, і тільки тоді, що їх у вигляді податків вже витрусили або ще витрусять з наших кишень. Можливо, вам полетіла на вітер ідея, що гроші, які ви вимагаєте, кращі гроші, ніж гроші, які вимагають інші. Кращі гроші допоможуть врятувати життя комусь з рідних, близьких чи друзів, перетворяться на валюту, а потім у вкрай потрібні товари.

Впродовж минулого двох років науковцями Інституту економіки «Укрфармліг» укладено контракт з іноземними фірмами на придбання медичних препаратів. Три з іменитими фірмами, даючи зголяшення. Перше з них належить до американської фірми ДУП, друге — ЄС. Опрім того, ще два — з індіанськими фірмами «Торрент» і «Менон» — оплучає державу на закупівлю препаратів для експортної поставки. Міністерство узяло за демпінгові цінами, в яких купують доречніше, ніж ті, з якого валюти і курс не змінюють? Виходить, що ціна на ліки, які мають лежати в основі такого бізнесу? — далеко не другорядне. Адже внаслідок стаціонарності різної політики одні ті самі препарати в різних країнах, фармацевтичних фірм можуть на переплату більше десяти мільйонів доларів, а за фінансованими нівотратками, — 1,7 мільйона доларів.

Що ж вийшло з цього зловживання МОЗ України математикою А, наприклад, проносити та відпускати засоби, які не мають жодних лікувальних властивостей. Лише «лактосасидлу» в індійській формі «Торент» закупку на 495 тисяч доларів (безнаказово, без аукціону, без тендеру) варті понад мільярд карбованців). Але ж аналогічні препарати вивискають і в Україні. Як і в інших країнах, закупівля великої оптової партії продукції фірми-американця істотно знижує ціну. Але наскільки менше, ніж в Україні, в інших країнах?

До речі, на несправляну тантнику Міністерства охорони здоров'я щодо встановлення закупівельних цін, в Україні не було жодної спроби аналізувати контракти з польськими фірмами «Атривек» та ірландськими «Джонсон & Джонсон».

зачислених контрактантах закінчили становити 2,6 мільйона доларів США. Дещо прозніше світло на це, здавалося б, незрозуміле пояснює факт. Річ у тому, що фірма «Інфрант-Стегесон», з якою укладено контракт на 19,5 мільйона доларів, є дочірньою компанією Ініскібоного спілзасновником виступає республіканська асоціація «Ініскібо», що діє на базі Кінгс-сінгауна. Ініскібо, як і інші ортондіві, засновником якої є те ж саме Міністерство охорони здоров'я, вважає, йому не належить там займатися господарською діяльністю, з ким і які контракти укладають. Щоправда, європейські повертати на державну службу не вдалося, з чимачи ціх, кохати, іде

безпечність гербіцидів у сільському господарстві, які мають структурний підрозділ Міністерства охорони здоров'я і куратором тієї ж самої «Укрфармлід», яка укладає контракти під керівництвом пана Курченка, є заступник міністра охорони здоров'я пан Маліцьке. Одне слово, замикане коло. А звідси — я закуповую на мільйони доларів та долі мільярда кілограмів гербіцидів, обходимося, не платячи нічого, і продаю їх на місцях різних посередників, лише підписавши Юрія Спіленка відомо. Задаючи такому «бізнесу», цини на лінії аптеках не те що «кусаються», а «вбивають» наповал.

Зате контракти зовсім не передбачають цілий ряд життєво потрібних медикаментів. Зокрема, для лікування захворювань, пов'язаних з високоефективними антибіотиками, психозамінітиками та засобів для стимулювання половит. Останні, за висновками досліджень, мають величезний вплив на здоров'я населення України. Окрім того, передбачено закупівлю препаратів, що мають пухлятий вплив на здоров'я, а саме: імуномодуляторів та багатьох інших медпрепаратів багатоничка від потреби. Якщо до всього цього додати, що за контракти на 22,3 мільйона доларів буде закуплено понад 10 тисяч доз, то стане ясно, що в Україні, то стане ясно, що снору ми перетворюємося на піддослідних кроликів та мишей для зарубіжних фірм, з балославленням наших громадян. Мільярди грошей на здоров'я!

А взагалі втраті валюти на поше-  
щення комусь, мовчаче, «туалетний  
мук» були б значно менші, ніжби  
Міністерство охорони здоров'я не  
гому втратило грошей на лікування  
шляхування контрабанди. Лише не-  
щодавно комісія валютно-кредитної  
ради Кабінету міністрів зуміла вса-  
джені одержати перший документати-  
д якої не зміг отримати жоден з  
Україні. Верховною Радою Укра-  
їни 3 питає охорони здоров'я  
Втрачено не лише час, а й чимало  
валют. Значний, шовда ті. Але ще  
більше грошей втрачено на лікуван-  
ня, які втрачають на лікування жит-  
тєво необхідних підприємств, ліка-  
р, які, значно, як допомогти  
вхворому, змушені втратити багато  
бесідали їм.

Тому державний контроль на рівні Кабінету міністрів з питань закупівлі ліків за норовом докомочно потрібний. Бо, коли людина, виставлена в чергах, все-тани зможе дупати хліба, то з аптеки вона часто повертається з порожніми руками або змушена вибирати, чому віддати перевагу — ліки чи медпрепарати. Якимсь словам при цьому вона згадуватиме незалежність, Верховну Раду, Президентів й уряд — догадатися неважко. І завдяки кому — теж, напевне зрозуміло.

Ввсиль ТУГЛУК,  
пламентсый оглидач.

**Міністерство  
охорони здоров'я  
пропонує два  
шляхи: від хвороби  
або від голоду.  
Третього не дано**

тів, що не відносяться до категорії життєво необхідних, але їх включено до контрактів, фінансування яких визначено, набирається більш як на шість мільйонів доларів. При цьому лише за проносних засіб «лантасідл» індійським фірмачам чомусь переплачено 219 тисяч доларів.

Передбачає також закупівлі на 3,3 мільярда доларів ліків, яких достатньо виробляють в Україні. З чого бачимо, що це не тільки гроші, а й умовою за демпінговими цінами, ліки купуюмо дорожче, ніж ті, в яких валюти й курси не кінюють. Висновок: чи є це дійсно демпінгом? Чи належить в основі такого бунесу? — далеко не другорядне. Адже виснажок встановлення різної ціни на ліки, це не тільки в Україні, а й в інших фармацевтичних фірм можлива переплата більше десяти мільйонів доларів, а за фармацевтичними новотворами — до двох мільярдів. Повторюю: це не тільки гроші, а й умовою закупівлі великої оптової партії продукції фірма-виробник істотно знижує курс. Але, на жаль, це не тільки гроші, а й умовою закупівлі великої оптової партії продукції фірма-виробник істотно знижує курс. Але, на жаль, це не тільки гроші, а й умовою закупівлі великої оптової партії продукції фірма-виробник істотно знижує курс.

До речі, на неправильну тактику Міністерству охорони здоров'я щодо встановлення закупівельних ці на на медикamenti вказав Комісія ЄС аналізуючи нотафракції з польськими фірмами «Агрімекс» та «Ірмедік-Остесінтеза». Проте переплата за

бує. Як і у випадку укладення контракту з німецькою фірмою «Гермед». З нею є домовленість ка знятку 2,9 відсотка від вартості ліків. На цю суму мають бути додатково закуплені медпрепарати. Однак які — лише Бог відає. Зате добре відомо, що замість продавця транспортні витрати буде оплачувати покупець. Тобто Україні доведеться двічі викладати гроші, бо перевезення має виходити в загальну вартість товару.

Або ще один «фактик». У контракті на 72,3 мільйона долечмаром із сгаданого фірмою «Гермед» передбачено: продавець -перераховує один відсоток від загальної вартості закупки покупцеві, що саме по собі є протиправне. Тобто на рахунок науково-виробничого об'єднання «Укрфармация» «напрапає» більш як 720 тисяч долечмаром. Незрозуміло лише, на який чий, іскільки в контракті зазначено, що комер рахунок буде оказано додатково.

[illegible]

## Εκονομική

Сьогодні ми започатковуємо нову рубрику, в якій розповідатимемо про валютні світу. Як відомо, національна грошова одиниця — унікальний показник історії країни, її економіки, політики, соціальної держави. Саме за зміню її мусу до інших валют економісти аналізують процеси, що відбуваються в суспільстві, про розуміють економічна майбутнє, ратують до чинних тенденцій.

Лютий —  
місяць  
японський

Увесь лютий минув у фінансовому

Для підготовки огляда ми вибористо  
взуватимемо головним чином матеріали  
агентства REUTERS, газет «FINANCIAL TI  
MES» та «THE WALL STREET JOURNAL».  
Періодичність подачі залежатиме від  
важливості фінансових подій та їх впли  
ву на світову економіку.

Ведучий рубрики  
Андрій БОЄЧНО.

ия (до рівня 110:1), та пони що цього не сталося. За останніми даними, що і маємо від REUTER, нурс ієнн опустився на два пункти і становить сьогодні 118:1

Резальвация ієни вигідна США та країнам Європи, оскільки всі вони мають дефіцит торговельного балансу з Японією. Зокрема, лише в лютому ц

чи на позитивне сальдо, призведе до падіння її купівельної спроможності та згортання ділової активності, тобто може спрацювати так зване правило бу-

Марці  
готують  
перинч

За прогнозами спеціалістів Дрезден-банку, розвиток економічної кон'юнктури в США нижчими темпами спричинить падіння курсу марни щодо до-

Протягом останніх місяців Бундсбанк інодіда мільярди доларів, що призупинили падіння марки й запобігли зменшенню валютних резервів ФРН. Все це робилося за рахунок коштів, що надійшли від інших членів ЄС як плата за кредити. Поки що ці заходи тримають курс марку на рівні 1,66:1 та не тримають недовго.

€BC  
 чекае  
 ВТРАТ

Спідом за англійським фунтом з Європейської валютної системи може вийти іспанська песета: її курс впадє до найнижчого рівня, перодбаченого правилами європейського валютного механізму. Наближаються до цієї межі італійська ліра та португальська ескудо: ало банки цих країн намагаються зупинити падіння валют, підніваючи термінові кредити майже до 12 відсотків.

На думку спеціалістів, щоб збалансувати ситуацію в ЄВС, країнам Європи слід збільшити частку доларів у своїх валютних резервах, оскільки курс американської валюти в цьому році невини-



**Унраїнської РСР»**

Л. КРАВЧУК  
м. Київ  
3 березня 1993 року



## Коротко

● Цього року, заплановано спільні військово-морські маневри всіх прибалтійських країн, повідомив на недавній прес-конференції міністр оборони Польщі Я. Онішиневич. Як став- рожує мореспондент агенції ПАП, окрім Росії усі держави регіону внаслідок бажання взяти в них участь.

● У водах озера Онтаріо [Канада] ялявають... гроші. Ядється яро онільцованого нососа, сльямашин якого щаслиий рибалка отримав від однієї з місцевих газет 100 тисяч доларів. Рибку окільцювали і випустили в озеро шість місяців тому. Але щоб отримати яраво на її відлов, треба придбати спеціальний квиток.

● Кожен третій італієць зоча бачити главою держави короля. За даними одного соціологічного опитування, 35 відсотків респондентів висловилися за новарівлення монархії. Ця переважно особи від 18 до 29 років.

● Про те, що відбувається на кордоні Мозамбіку і Південно-Африканської Республіки, світ, зайнятий конфліктом у Югославії і голодом у Сомалі, взагалі мабуть, і не здогадується. Там самоті тут розпаліте торгівля «живими телятами». Доглядачі з торгівців навілпаними стверджують, що продали вже майже три тисячі ціз. Притрути лаяно образувати: ціна сучасного раба відрізняється від 50 до 80 доларів. Жертви, що за основному дачата від 12 до 16 років, вивозяться до південно-африканських міст, де їх примушують займатися виробництвом.

## Знахідки



Ще 4 тисячі  
років тому...

Фрагменти 24 мисливських  
тасток знайдено дослідниками  
Археологічного центру префек-  
тури Яомського міста Кіото,  
за допомогою таких як ще  
тисячі років тому, люди, які  
жили на території міста, вико-  
нали на диких кабанів. Японські  
археологи вважають таку зна-  
хідку унікальною.

Фото Клодо —

**ITAP—TAPC.**

# «АБИ ТИХО БУЛО Й СТРИХА НЕ ГОРИЛА»

### Точка зору

Політичний розвиток сучасної України в Білорусі багатогранний, тому буде невизначено політичний вплив Білорусії на Україну, якщо не перенаяти, то й не заохочувати її до цього, як «особливі» стосунки між двома державами.

Росією Білорусь провозглашається союзником, а не дешевим сировинним базисом минулого року, коли Росія занепадає підняти ціни на нафту і ці ціни результатом цього є зростаючі витрати на ліцензії, показує, що не можна набувати політику з розрахунку на обличчя. Значить, Білорусія повинна бути підготовкою до структурних перебудов економіки з того, щоб послати шийні частини до Росії, а не до Польщі, і торгівлі сировини на білоруському та українському ринку в Європі та в Європі.

Важко розв'язати це питання, незважаючи на застереження у тому, що ринкові перетворення в Білорусії будуть повільнішими, ніж в Україні, і країна ще продовжує належати до союзу, який належить існувати за рахунок державного, політичного впливу, регулюється державою, а не ринком, і державний адміністративний контроль за виробництвом. Крім того, Білорусія має величезні запаси природного газу, який коштує менше ніж у колишньому Союзі, і великий дефіцит електроенергії, з чого складається 43 відсоток. Але згідно з партійною лінією, Білорусія має жорсткий адміністративний регулювання за допомогою від Росії і експортів, а не за допомогою торгівлі, і це, а також як результат

(Занічення. Початок помері за 18 березня

того, що власного емісійного «джинна» вже вилучено з пляшки, так довго тривати не може.

Між ними, у республіки  
вже дає мала привагитатія  
проведено перший приватиза-  
ційний аукціон, який прива-  
ний промисловий гігант  
Мінський металовознаво-  
вимо буде володіти наеле-  
ментальною приватизацією  
перші досить скромні кроки  
жур. Уряд продовжує дія-  
ти, як у білоруському пресе-  
середньому, і в білоруському  
стріла не горіла». Прем'єр  
Кебич заявляв, що білорус-  
ти не занепаді поспішати, і  
не треба вступати до НАТО, бо  
треба вступити до економіки.  
А німеччина спеціаліза-  
ція, росіяні нестатків висте-  
пів, і німеччина не висте-  
не багач брати на себе від-  
повідальність за наслідки  
політичних, так і господар-  
ських, і німеччина не висте-  
зультаті перетворення пла-  
нової економіки в ринкову.  
Німеччина не висте-  
наслідки, і німеччина не висте-  
діль до неминучих втрат  
громадянського добробуту, оскі-  
нечення людських цінностей, по-  
середньому інфляція і посто-  
ноються необхідні структурні  
перетворення економіки.

Перші особи білоруської держави цілком серйозно стверджують, що Захід буде надавати миролюбній країні, що ратифікувала договір START-1 і навіть взяла на себе підписані зобов'язання приспороючими темпами позбавитися від своїх 72 ракет СС-25, всебічну й велику допомогу. Але до сих пір США пообіцяли Б-

лорусі лише 8 мільйонів доларів — сміхотворну суму, що не йде в жодне порівняння з витратами, пов'язаними з вивезенням і знищенням ракет. Білорус отримала кредитів від Заходу загальною сумою не більш як 170 мільйонів доларів, більшість яких пішла на закупівлю зерна в США і на фінансування східнонімецьких підприємств, що поставляють продукцію в Білорусь. Тобто власне білоруський економіці перепали крахти.

Отож, судячи з усього, якщо Білорусь не вживає негайних адекватних заходів до розвитку ситуації в своїй економіці, що країну може чекати криза багатого більша, ніж та, що вразила Україну, де вже давно намагаються знайти власний шлях з енергетичної кризи і недавно почали залучати деякі ринкові механізми. Це лише глибина розчарування і невдоволення в білоруському суспільстві буде відповідно у кілька разів більша і може спричинити справжній соціальний потяг, який, що їх зараз так боїться білоруська Рада міністрів.

Нові вибори парламенту Президента Білорусі призначені на весну наступного року. За цей час ми в Україні зможемо, як у кіно, поспостерігати, чого досягне така близька нам країна, що обрала інший шлях розвитку, до якого, між іншим, і в нас закликає багато хто з політиків Східної та Південної України.

**Олександр ТКАЧЕЙКО**

## Власкори повідомляють

У мене, коли лобачилася його, — розлоکیدася дружина «дачника». — На шостому десятку отак антриматі! Та головне — залишився живий!

Ю. П. КУШКО

**Бішкек**

## КАДРИ І КРЕДИТИ

Урядова делегація Японії на чолі з заступником генерального директора управління економічного співробітництва Хідаеки Уеда побувала в Киргизстані.

Гості підписали наміри японського уряду надати ще один кредитовий реструктуризаційний план, який передбачає реструктуризацію кредитів на суму 100 мільйонів доларів США. На першому етапі в рамках програми урядової допомоги Японії має намір надати кредит на суму 12 мільйонів доларів на реалізацію трьох проектів: будівництво сфери охорони здоров'я, народної освіти і зв'язку. Ще один з найважливіших напрямів, по якому розглядається співробітництво двох сторін, — підготовка за кордоном спеціалістів. Японський уряд має намір надати гроші для того, щоб грамотно розпорядитися пільгами кредитів, освітнім останнім часом. Киргизстан величезний чинило спеціалістів. На сьогоднішній день надані відшкодування дефіцитів готівки.

**Евген ДЕНИСЕНКО**

**- У сусідів -**

## УСІ ГУЛІ—ГОЛОВІ УРЯДУ

Прем'єр-міністр Латвії Іварс Годманіс став найнепопулярнішим політичним діячем країни. Згідно з результатами опитування громадської думки, діяльність голови уряду однією з негативних оцінюють як латвіси, так і не-

вплив до прем'єра лише 19 відсотків. Найавторитетнішим політиком у країні, згідно цього опитування, визнано керівника лар-

Наиме ИРАНИ

### 3 «горячих» точек

# Абхази при підтримці Росії штурмують Сухумі

Учора вранці, виступаючи на засіданні парламенту, глава Республіки Грузія Едуард Шевардnadзе заявив, що російсько-грузинські відносини не перейшли у відкритий конфлікт після того, як в ніч на 16 березня абхазська сторона при підтримці російських озброєних сил почала штурм Сухумі.

[illegible]

На передовій лінії фронту абхазці мають кілька установок «Град», однією установкою «Ураган», а також 12 артилерійських обслуг, десятьма танками командують російські офіцери. Абхазській стороні також обіцяна підтримка з повітря вночі.

Різке загострення ситуації у суспільстві українського народу з приводу спеціальної з'явки на засіданні парламенту під час якого він оголосив передмову до інформаційної готівості. Е. Шевцарядження, що негайно вилетіло до Сукуп, де, після ознайомлення з ситуацією на місці, можливо, оголосить загальною мобілізацію, і пропусту у парламенту та в місцевих органах влади підтримки в цьому питанні. Разом з тим він заявив, що у російського Президента та його оточення вистачить мудрості й доброго глузду для того, щоб не принижувати престиж своєї країни і не втратити світової громадськості. За словами Е. Шевцарядніє, є також дані, що в березні цього року різку Псоу, на російсько-українському кордоні, контролюваному об'єктами, перетворив величезний

Довкола Сухуми концентрується величезна кількість важкого озброєння. Після того, як я ознайомлююся з ситуацією на місці, буде ясно, як нам йти», — сказав Е. Шеварднадзе. «Коли ми переконаємося, що місто тримати неможливо, ми зробимо те, що зобов'язані зробити кожний громадянин, — зі зброєю в руках станемо на захист своєї Батьківщини».

## Book EADATE211

Тбилиси.

Актуальне інтерв'ю

# ОБРАЗ КУЛЬТУРИ В РИНКОВИХ УМОВАХ

Сьогодні проходить колегія Міністерства культури України. Непередодні ми звернулися до міністра Івана Дзюби з проханням розповісти, хоч б конспективно, про що йтиметься на цьому зібранні.

— Івановичу, колегія в тому, що вона розширена, в її роботі візьмуть участь представники творчих спілок і, звичайно, обласних управлінь культури. Йтиметься, як завжди, про цілесукупні роботи за мільйон рік, перспективні вапиря на майбутнє. Ізави в міністерстві — реорганізація. Наприклад, недавно створено досить велику структуру — однією — департамент кінно. Чому не упоралися, не відділи? Бо рухали кінно — мотушли, велика, у неї своєрідні правила функціонування, що потребують особливих підходів... Одна з важкод на системі культури полягає в тому, що досі фактично нема жодної установи, яка б замала теоретично, науковою розробкою, прогнозуванням. Тому зараз стоїть перед нею необхідність створення такого науково-дослідного інституту. Але на це потрібні час і кошти. Тимчасовий вихід із становища бачимо в організації експертно-аналітичної ради і відновленні посилення галузевих колегій.

— Ізави Михайловичу, ми має індекси можливості і чому плаші наш Київський інститут культури?

— Це чистий навчальний випадок, він не готує культурологів, менеджерів, теоретиків. В основному інституту мистецька кадр для культурно-освітньої роботи. Але не окрема тема для розмови.

— Переход до нової системи управління вимагає, очевидно, і адекватної реакції в обласних, районних підрозділах. Чи всі готові до цього? Як вважаєте, всі бажать самостійності, самодирекції, децентралізації всім вибрида. Та коли доходить до діла, коли треба на місцях приймати серйозні рішення, брати відповідальність на себе, то все знову повертається до міністерства. Будемо переходити до децентралізації управління культурою — у міру формування її нової соціальної та економічної інфраструктури, розвитку фондів тощо. При тому міністерство повинно мати більшій вплив на вирішення кадрових питань у нижчих ланках, на формування рівня естетичної життя.

А взагалі, питання взаємні міністерства і обласних та районних

підрозділів це нерозривне. Я б не сказав, що тут мають місце адекватні конфронтації як непорозуміння. Але ця сфера потребує чіткої відгуківальних нормативно-правових актів. Ми працюємо над їх розробкою, зокрема, і так, що стосуються фінансово-економічної політики в галузі культури, контролю за виявленням культурно-мистецьких цінностей тощо. Необхідно також прийняти закон про інтелектуальну власність — час для цього вже настає.

— Культура завжди страждала від нестатків у матеріально-технічній сфері. Які тут справи тепер?

— Великі проблеми залишаються, їх вирішення збирає багато часу, моральних сил. Шкода, що так відбувається. Бо в проблемі творчого порядку, а вони почнуть у зв'язку з тим відходити на другий план. І якщо тільки до матеріального зведуться лише розмова на колегії, то буде втрачено все. Проведення. Вважимо обмінятися думками про можливість роботи в цих умовах, як маємо. Треба максимально і раціонально використовувати те, що є. Зменшити витрати на необ'язовий заход — поїздки, наради, фестивалі тощо. Намагаємося культурно-мистецькі акції проводити в обласних, де є більш можливості для цього. Відбуваються нові там, до речі, з успіхом. Краще колективні запрошення до Києва, щоб був вихід і на республіканському аудиторію. Шукаємо кошти у провідних підприємств, колективів, хоч так і небагато. Зараз маємо спонсорів. А далі треба думати про створення таких структур у сфері культури, які б теж давали відповідний прибуток. У світі є великий інтерес до нашої культури, і де не тільки матеріальні питання — там треба утвердити образ України...

— Гадаю, ширше вивчення проблем культури ми зможемо дати після завершення роботи колегії.

— Так, тим більше, що всі чим майже всі прийдуть і в пропозиціях, і вже з певним досвідом роботи за нових, ринкових умов.

Розмову веде Людмила БАРАНЕНЧІК

Пісню ту візьму собі на спомин...

# «ТИ ПРИЗНАЙСЯ МЕНІ...»

Почалися обласні відбіркові змагання першого Міжнародного конкурсу молодіжних виконавців української естрадної пісні імені Володимира Івасюка

Добрий заспів зробили дзвінячим. У Палаці культури учнівської молоді вирувало справжнє пісенне свято. 28 юнарів, без перерби, складали шпигу мистецьку рідність... Зрозуміло, хвалювали, особливо під час виконання творів Володимира Івасюка. І не бода, що авторство згадали, а й пісні славословного композитора, що молоді невідко не походили відомим виконавцям. Йомало ж учасників конкурсу програми виходили на сцену з чимось своїм, індивідуальним, неповторним.

Композитівку журі на чолі з народним артистом України, відомим композитором Миколою Скориком було серед кого вярвати тріох переможців обласного туру, як було передбачено умовами конкурсу. Але Всеукраїнський оргкомітет запропонував дзвінячим обрати і п'яток виконавців для зонального конкурсу. Отоже, до Тернопольської підуть: студентка другого курсу вокального відділення Львівського музичного училища імені Стівіслава Лодкавського Світлана Гречова, солістка творчої майстерні «Дубль дв» Тетяна Лавіська, студентка Львівського вокального училища імені Миколи Івасюка Руслана Лавичко, студентка четвертого курсу відділення вокального диригентування Львівського музичного училища імені Івасюка Людмила Паша, а також і артистка Львівського академічного драматичного театру імені Марії Заньковецької Богдана Павліш.

Дівчата мають добру професійну школу, теж співзвучаємося, що зовсім не дивно, що на Львівщині є гідний резерв вапунків конкурсу імені Володимира Івасюка. Величезна кількість талановитих дівчат, що на Львівщині є гідний резерв вапунків конкурсу імені Володимира Івасюка. Величезна кількість талановитих дівчат, що на Львівщині є гідний резерв вапунків конкурсу імені Володимира Івасюка. Величезна кількість талановитих дівчат, що на Львівщині є гідний резерв вапунків конкурсу імені Володимира Івасюка.

Відні слухаємо, як обласні держадміністрації, зокрема представники Провідства України в Львівській області пані Дзвоніч, клубу творчої молоді імені Володимира Івасюка, редакції газети «Молода Галичина», відомим композитором Миколою Скориком, Віктору Морозову, поетам, які залудо співпрацювали з Івасюком — Богданом Степанюком і Ростиславом Брустину, журналіст Максим Міденчуку... Сподіваємося, що вони допомогатимуть нам у проведенні цього родичного і вапунків міжнародних конкурсів імені Володимира Івасюка.

А співаємо з шпигу обласних, які бажать узяти участь у фес-



Хронічкер разом з народним артистом України Василем Зінкевичем заспівали «Чернову руту»

Хронічкер разом з народним артистом України Василем Зінкевичем заспівали «Чернову руту», переповнений від сточи знайому пам'яті Володимира Івасюка, а Івасюко було втлумачити слозами...

Привітаємо чоху полкуватим чинням оргкомітетом Міжнародного конкурсу відомому письменнику Михайло Гринорвичу Івасюку та народному артисту України Василю Зінкевичу, котрий через транспортні проблеми додобирався з Луцька на Львів, але так багато зробив для того, щоб конкурс провапав на високому рівні. Навіть з власної ініціативи зв'язався з оформленням сцени — зробив не перебрано: однокілий черновий рояль, жваві кілі пам'яті і такий знайомий портрет Володи...

Відні слухаємо, як обласні держадміністрації, зокрема представники Провідства України в Львівській області пані Дзвоніч, клубу творчої молоді імені Володимира Івасюка, редакції газети «Молода Галичина», відомим композитором Миколою Скориком, Віктору Морозову, поетам, які залудо співпрацювали з Івасюком — Богданом Степанюком і Ростиславом Брустину, журналіст Максим Міденчуку... Сподіваємося, що вони допомогатимуть нам у проведенні цього родичного і вапунків міжнародних конкурсів імені Володимира Івасюка.

А співаємо з шпигу обласних, які бажать узяти участь у фес-

тивалі, нагдуємо: ціми дивимі проходить обласні відбіркові тури. Радимо звернутися до обласних управлінь культури, обласних комітетів у справах молоді, обласних відділів Асоціації дівчат естрадного мистецтва України. Або ж до Всеукраїнського оргкомітету за адресою: Київ-196, площа Лесі Українки, 1, Комісія Верхньої Ради України у справах молоді. Телефон: 296-86-11.

Відрадно, що добрі звістки про серйозну підготовку до конкурсу надходять з Донецька, Запоріжжя, Одеси, Луцька, Луганська, Херсона, Івано-Франківська, Чернівців, Кіровограда...

А зональні тури пройдуть: 3-4 квітня у Запоріжжі, 10-11 квітня в Одесі, 24-25 квітня у Києві та 1-2 травня у Тернополі. Тож поклавте, молоді таланти, аби потім не жалкувати за втраченим шансом.

Чекатимемо підтримки і від спонсорів, адже справа наша перспективна і взаємовигідна. Уже арто відзначити, що виявили національну свідомість мешкати з відомим фірм «Чернова рута», «Торговий дім з Києва», «Каскад з Коломиї», банкі «Амалта та «Івано», спільне українсько-французьке підприємство «Орма». Фонд міжнародного вокального співробітництва...

Отож, хто підтримує нашу ідею зробити Чернівці українським містом «Сав-Рено», придуїтьтеся! До речі, конкурс імені Володимира Івасюка — це лише початок великої програми підняття рівня української естради до міжнародних стандартів.

Богдан БІЛЕЧУК, заступник голови оргкомітету, директор конкурсу

На знімку: уєй вола інструментів на зональному турі в Тернополі — Тетяна Лавіська (ліворуч), Богдана Павліш (ліворуч), Наталя Паша (ліворуч) і Наталя Паша (ліворуч)

Фото Володимира ДУБАСА

# «П'ЯТА КОЛОНА» у письменницькій шерензі

Письменницького люду на Луганщині негусто. Якщо жакти усеї докоти і ашукати у шеренгу, то на коротеньку ашукати. І ось тоби маеш — з'являється у пій шерензі шла колонна, й одразу п'ята.

Справа ось у чім: читати луганських літераторів з числа російськомовних, автори поетичних збірок, випущених за адясний рахунок, після калідаєчних мандрів повернулися додому з повнісними письменницькими підсвідченнями не звідкись, а з Москви. Тепер на Луганщині не лише члени Спілки письменників України, а й Міжнародного співтовариства письменницьких спілок, головою якого стає Тимур Пулатов. До цього співтовариства вступили письменницькі організації більш як 40 союзників та автономних республік колишнього Союзу.

А от якраз Україну та її сусідка Білорусь до нього так і не приєдналися.

Читати луганчанців за таке визнання їх Москвою приступили до рестрації Луганської філії МСПС, до якого передбачено залучати й літераторів з Донецької області.

Що з усього цього може бути, сказати важко. Вникає рад запитання. Зокрема, наскільки законна «дівна ініціатива Москви»? До МСПС, прином, приймають тільки колективних членів — письменницькі організації. Індивідуальний прином у письменників не має. Регіональних філій не створено навіть у тій же Росії, а от широким жестом зробили виняток для Донбасу.

Анатолій КОБЕЛЬЮК, журналіст, Луганськ.

# ІНФОРМАЦІЙНЕ ПОВІДОМЛЕННЯ ЗАКАРПАТСЬКОГО АКВ «ЛІСБАНК»

Загальні збори акціонерів відбудуться 26 березня 1993 року об 11.30 київського часу в приміщенні Ужгородського українського музично-драматичного театру (вул. А.Толстого, 12)

Порядок денний:

1. Звіт правління банку про результати роботи за 1992 рік.
2. Звіт ревізійної комісії.
3. Розгляд і затвердження розподілу доходу за 1992 рік.
4. Основні планові показники діяльності банку на 1993 рік.
5. Різне.

На збори запрошуються керівник підприємства-акціонера.



## Релігія

# СЛОВО ПРО БОГА — ЧЕРЕЗ КОСМОС

вольные авторів препаратів. Вони зможуть про той день, коли зможуть встановити спеціальном цеху найкращі центрифуги, найкращі апарати, фасувальні машини, бля, налагодили виробництво. Це промислове виробництво «Аммівіт», повною мірою задовольняти потреби в ньому не тільки медичних закладів, хворих, а й тих здорових людей, які хочуть попередити захворювання. Адже «Аммівіт» і це «мє» — він є досить ефективним профілактичним препаратом.



UKRAINIAN - GERMAN JOINT VENTURE «TDS»

THINKING DEVICES SYSTEMS



## СОВМЕСТНОЕ УКРАИНСКО-ГЕРМАНСКОЕ ПРЕДПРИЯТИЕ «TDS»

представляет  
ВЫСТАВОЧНО-КОММЕРЧЕСКИЙ ЦЕНТР НА ЛЬВОВСКОЙ ПЛОЩАДИ1. На выставке «TDS — ЭКСПО» Вы можете заказать и приобрести:  
ПЕРСОНАЛЬНЫЕ КОМПЬЮТЕРЫ

Поставка со склада в г. Киеве

АУДИО- И ВИДЕОТЕХНИКУ ПРОИЗВОДСТВА  
ВЕДУЩИХ ЭЛЕКТРОННЫХ ФИРМ ЯПОНИИ

## Базовая конфигурация

Цена в USD

PC286-20	2MB, SVGA monitor, Mini Tower, keyboard, FDD: 1.2MB HDD: 40MB, VGA 256K	788
PC386SX-33	2MB, SVGA monitor, Mini Tower, keyboard, FDD: 1.2MB HDD: 80MB, VGA 512K	888
PC386DX-40	4MB, SVGA monitor, Mini Tower, keyboard, FDD: 1.2MB, 1.44MB, HDD: 120 MB, VGA 512K	1149
PC486DX-50	16MB, SVGA monitor, Mini Tower, keyboard, FDD: 1.2MB, 1.44MB, HDD: 210MB, VGA 1MB	2490

## Контрактная поставка

## Базовая конфигурация

Цена в USD

PC286-20	1MB, SVGA monitor, Mini Tower, keyboard, FDD: 1.2MB, HDD: 40MB, VGA 256K	656
PC386SX-33	2MB, SVGA monitor, Mini Tower, keyboard, FDD: 1.2MB, 1.44MB, HDD: 80MB, VGA 512K	838
PC386DX-40	4MB, SVGA monitor, Mini Tower, keyboard, FDD: 1.2MB, 1.44MB, HDD: 120 MB, VGA 512K	1030
PC486DX-80	16MB, SVGA monitor, Mini Tower, keyboard, FDD: 1.2MB, 1.44MB, HDD: 210MB, VGA 1MB	2234

Возможно изменение конфигурации в соответствии с пожеланием заказчика. Сервисный центр предприятия осуществляет гарантийное обслуживание компьютеров, а также выполняет работы по расширению памяти, замене системных плат и винчестеров. Компьютерным фирмам, ремонтным и сервисным организациям поставкам комплектующие блоки, платы и отдельные электронные компоненты.

## Выставочно-коммерческий центр

работает ежедневно с 9.00 до 18.00 (кроме выходных) по адресу:

г. Киев, Львовская площадь, Дом художника, 4-й экспозиционный этаж.

Телефоны: выставка «TDS — ЭКСПО» (044) 212-0846, 212-0311, кредитно-финансовая группа: (044) 212-0882, 212-0483.

НАДЕЖНОСТЬ  
И КАЧЕСТВО

Рабочие станции 486/50, Напраще™ 486™  
Сетевые комплексные системы на базе Novell NetWare™ v.3.11.2.20  
Многоотригательные системы на базе ОС SCO Open Desktop™ v.2.0  
Системы автоматизированного проектирования, включая HP ScanJet IIc,  
Профессиональные издательские системы: сканеры HP ScanJet IIc,  
принтеры HP LaserJet 4, компьютеры 17" 19", русифицированная версия Aldus PageMaker™ v.4.0

wescom



310046, Харьков, ул. Пожарская 2/10  
Тел. (0572) 94-76-01, 95-96-74, 93-48-75, 94-16-58  
Факс (0572) 94-35-73, 94-16-58

Фирма WESCOM, Inc. производит поставки в установку оборудования для телецентров и студий, систем кабельного телевидения, студий компьютерной анимации

ДО ВИДОМА  
КОМЕРЦІЙНИХ  
СТРУКТУР,  
ПІДПРИЄМСТВ,  
ОРГАНІЗАЦІЙ

Новостворена виробничо-комерційна фірма «Кікімікс» нафтопродукт пропонує ділову співробітництво у галузі поставок і реалізації нафтопродуктів, зрідженого газу до Києва на взаємовигідних умовах.

Фірма має 57 АЗС, 2 АГНС, 10 пунктів технічного обслуговування автомобілів, два магазини розфасованих нафтопродуктів і 9 перевезених АЗС.

Надаються послуги підприємствам, організаціям, несланою будуть після укладення відповідних договорів про спільну діяльність.

Додатки за тел.: 559-56-77, 559-59-72.

## До уваги керівників спільних підприємств, приватних та іноземних фірм!

Українська Федерація профспілкових організацій СП має можливість зареєструвати вас як страховика.

Пам'ятайте, що сплата внесків до Фонду соціального страхування — обов'язок усіх підприємств та організацій в Україні.

Панове! Не випробуйте долю!

Не прикривайте колектив і себе особисто до сплати пені та штрафів.

Як страховик ви можете зареєструва-

тися в будь-якому профспілковому органі або безпосередньо у відділенні дирекції Фонду соціального страхування.

Але тільки в нашій Федерації ви отримаєте комплект документів, інструкцій та матеріалів, необхідних для діяльності спільних підприємств та іноземних фірм.

Звертайтеся, ми до ваших послуг!

252034, м. Київ, вул. Рейтерська, 19,  
Українська Федерація профспілкових організацій спільних підприємств.  
Тел.: 228-53-06, 228-34-06.



ФІРМА

МІКАБ ЛТД

УВАЖІ

нарізники промислових підприємств України  
ТОРІВНИЙ РИНОК КИЄВА — ВАШІ УСПІХІ!  
Купимо або приймемо для реалізації вироблені вами товари. Доставка у Київ, зберігання, реклама та швидка реалізація — наша турбота.

Телефони у Києві: (044) 553-99-63, 553-07-31, 553-26-35.

## Українська Біржа Нерухомості



Телефони в Києві:

224-55-81;

224-82-36;

224-14-98;

224-21-59.

Факс:

(044) 224-43-20;

(044) 224-18-80.

Наша адреса:

252030, Київ,

вул. Володимирська, 57.

ГРОШІ РОБЛЯТЬ ГРОШІ

Панове!

Вас вітає постійно діючий Аукціон Кредитних Ресурсів!

Аукціон кредитних ресурсів Української біржі нерухомості "Кристина" зробить з ваших грошей  
**ВЕЛИКІ ГРОШІ!**

Панове! Ми щомісячно продаємо кредитні ресурси своїх клієнтів на суму не менше

**1 000 000 000 (мільярда!)**

карбованців, а в найближчий час збираємося її подвоїти.

Панове кредитори!

Маємо честь звітувати вам:

середня ставка за кредит на сьогодні

перебільшила 190% за рік! Це -- не межа!

Сьогодні вже мова йде про 210% і більше.

Ми, як і раніше, гарантуємо

кредиторам довіру

найнадійніших банків України

та нашу турботу про їх гроші,

як про свої власні.

Покупцям кредитів

гарантуємо юридичну

бездоганність, конфіденційність

та надійність усіх

фінансових операцій.

Робіть ваші заявки, панове! Для вас ми працюємо без вихідних.

**Щасти вам, панове!**

